



DAL DIRETTORE  
DELL'UFFICIO CENSIMENTI DEGLI STATI UNITI D'AMERICA

Gentile Residente,

Desideriamo con la presente ringraziarLa per aver aiutato l'Ufficio Censimenti degli Stati Uniti d'America (U.S. Census Bureau), lo scorso anno, a raccogliere i dati per il SIPP (Survey of Income and Program Participation, Indagine sul reddito e sulla partecipazione al programma). Anche quest'anno, l'Ufficio Censimenti sta conducendo la medesima indagine, di vitale importanza, e ha bisogno del Suo aiuto per garantire la raccolta di dati accurati. Nei prossimi giorni, un rappresentante dell'Ufficio Censimenti si metterà in contatto con la Sua famiglia per svolgere l'intervista. Desideriamo farLe sapere che la partecipazione della Sua famiglia all'indagine è estremamente preziosa e che l'apprezziamo molto.

Questa indagine fornisce dati utili per prendere decisioni riguardo a programmi governativi che coinvolgono milioni di persone negli Stati Uniti. Per esempio, i responsabili politici utilizzano i risultati di questa indagine per valutare le future esigenze del sistema di Previdenza sociale, i cambiamenti da apportare e l'efficacia di programmi quali il Programma di assistenza alimentare supplementare, l'impatto dei cambiamenti sull'assicurazione sanitaria e sul costo dell'assistenza medica. Per fornire informazioni precise ai Suoi rappresentanti eletti e contribuire a migliorare tali importanti programmi, l'Ufficio Censimenti ha bisogno del Suo aiuto per poter raccogliere dati accurati.

La partecipazione della Sua famiglia è fondamentale per garantire che i dati raccolti nell'ambito di questa indagine siano completi e precisi. Il Suo nominativo è stato appositamente selezionato per rappresentare migliaia di altre famiglie come la Sua. Anche se la mancata risposta a una o più delle domande previste da questa indagine volontaria non comporta alcuna penalità, ogni domanda a cui non viene data risposta riduce considerevolmente l'accuratezza dei risultati.

L'indagine viene condotta sotto l'autorità del Titolo 13 del Codice della legislazione federale statunitense (U.S. Code), Sezioni 141 e 182. La Sezione 9 del Titolo 13 ci impone di trattare con la massima riservatezza tutte le informazioni che riguardano Lei e la Sua famiglia. Tutto il personale dell'Ufficio Censimenti, dal Direttore al singolo rappresentante, ha giurato di rispettare tale riservatezza. Il o la dipendente che dovesse divulgare una qualsiasi informazione atta a identificare Lei o la Sua famiglia è passibile di sanzione pecuniaria o di pena detentiva o entrambe.

Sul retro della presente può trovare ulteriori informazioni sull'argomento. **Per maggiori dettagli, La invitiamo a visitare il nostro sito web: <[www.census.gov/sipp/](http://www.census.gov/sipp/)>**

Grazie per la Sua partecipazione e per l'aiuto che vorrà fornirci.

Distinti saluti

John H. Thompson  
Direttore

Per maggiori informazioni, contattare:

**REGIONAL DIRECTOR  
US CENSUS BUREAU  
15350 SHERMAN WAY STE 400  
VAN NUYS CA 91406-4203**



DAL DIRETTORE  
DELL'UFFICIO CENSIMENTI DEGLI STATI UNITI D'AMERICA

Gentile Residente,

Desideriamo con la presente ringraziarLa per aver aiutato l'Ufficio Censimenti degli Stati Uniti d'America (U.S. Census Bureau), lo scorso anno, a raccogliere i dati per il SIPP (Survey of Income and Program Participation, Indagine sul reddito e sulla partecipazione al programma). Anche quest'anno, l'Ufficio Censimenti sta conducendo la medesima indagine, di vitale importanza, e ha bisogno del Suo aiuto per garantire la raccolta di dati accurati. Nei prossimi giorni, un rappresentante dell'Ufficio Censimenti si metterà in contatto con la Sua famiglia per svolgere l'intervista. Desideriamo farLe sapere che la partecipazione della Sua famiglia all'indagine è estremamente preziosa e che l'apprezziamo molto.

Questa indagine fornisce dati utili per prendere decisioni riguardo a programmi governativi che coinvolgono milioni di persone negli Stati Uniti. Per esempio, i responsabili politici utilizzano i risultati di questa indagine per valutare le future esigenze del sistema di Previdenza sociale, i cambiamenti da apportare e l'efficacia di programmi quali il Programma di assistenza alimentare supplementare, l'impatto dei cambiamenti sull'assicurazione sanitaria e sul costo dell'assistenza medica. Per fornire informazioni precise ai Suoi rappresentanti eletti e contribuire a migliorare tali importanti programmi, l'Ufficio Censimenti ha bisogno del Suo aiuto per poter raccogliere dati accurati.

La partecipazione della Sua famiglia è fondamentale per garantire che i dati raccolti nell'ambito di questa indagine siano completi e precisi. Il Suo nominativo è stato appositamente selezionato per rappresentare migliaia di altre famiglie come la Sua. Anche se la mancata risposta a una o più delle domande previste da questa indagine volontaria non comporta alcuna penalità, ogni domanda a cui non viene data risposta riduce considerevolmente l'accuratezza dei risultati.

L'indagine viene condotta sotto l'autorità del Titolo 13 del Codice della legislazione federale statunitense (U.S. Code), Sezioni 141 e 182. La Sezione 9 del Titolo 13 ci impone di trattare con la massima riservatezza tutte le informazioni che riguardano Lei e la Sua famiglia. Tutto il personale dell'Ufficio Censimenti, dal Direttore al singolo rappresentante, ha giurato di rispettare tale riservatezza. Il o la dipendente che dovesse divulgare una qualsiasi informazione atta a identificare Lei o la Sua famiglia è passibile di sanzione pecuniaria o di pena detentiva o entrambe.

Sul retro della presente può trovare ulteriori informazioni sull'argomento. **Per maggiori dettagli, La invitiamo a visitare il nostro sito web: <[www.census.gov/sipp/](http://www.census.gov/sipp/)>**

Grazie per la Sua partecipazione e per l'aiuto che vorrà fornirci.

Distinti saluti

John H. Thompson  
Direttore

Per maggiori informazioni, contattare:

**REGIONAL DIRECTOR  
US CENSUS BUREAU  
6950 W JEFFERSON AVE STE  
250 DENVER CO 80235-2377**



DAL DIRETTORE  
DELL'UFFICIO CENSIMENTI DEGLI STATI UNITI D'AMERICA

Gentile Residente,

Desideriamo con la presente ringraziarLa per aver aiutato l'Ufficio Censimenti degli Stati Uniti d'America (U.S. Census Bureau), lo scorso anno, a raccogliere i dati per il SIPP (Survey of Income and Program Participation, Indagine sul reddito e sulla partecipazione al programma). Anche quest'anno, l'Ufficio Censimenti sta conducendo la medesima indagine, di vitale importanza, e ha bisogno del Suo aiuto per garantire la raccolta di dati accurati. Nei prossimi giorni, un rappresentante dell'Ufficio Censimenti si metterà in contatto con la Sua famiglia per svolgere l'intervista. Desideriamo farLe sapere che la partecipazione della Sua famiglia all'indagine è estremamente preziosa e che l'apprezziamo molto.

Questa indagine fornisce dati utili per prendere decisioni riguardo a programmi governativi che coinvolgono milioni di persone negli Stati Uniti. Per esempio, i responsabili politici utilizzano i risultati di questa indagine per valutare le future esigenze del sistema di Previdenza sociale, i cambiamenti da apportare e l'efficacia di programmi quali il Programma di assistenza alimentare supplementare, l'impatto dei cambiamenti sull'assicurazione sanitaria e sul costo dell'assistenza medica. Per fornire informazioni precise ai Suoi rappresentanti eletti e contribuire a migliorare tali importanti programmi, l'Ufficio Censimenti ha bisogno del Suo aiuto per poter raccogliere dati accurati.

La partecipazione della Sua famiglia è fondamentale per garantire che i dati raccolti nell'ambito di questa indagine siano completi e precisi. Il Suo nominativo è stato appositamente selezionato per rappresentare migliaia di altre famiglie come la Sua. Anche se la mancata risposta a una o più delle domande previste da questa indagine volontaria non comporta alcuna penalità, ogni domanda a cui non viene data risposta riduce considerevolmente l'accuratezza dei risultati.

L'indagine viene condotta sotto l'autorità del Titolo 13 del Codice della legislazione federale statunitense (U.S. Code), Sezioni 141 e 182. La Sezione 9 del Titolo 13 ci impone di trattare con la massima riservatezza tutte le informazioni che riguardano Lei e la Sua famiglia. Tutto il personale dell'Ufficio Censimenti, dal Direttore al singolo rappresentante, ha giurato di rispettare tale riservatezza. Il o la dipendente che dovesse divulgare una qualsiasi informazione atta a identificare Lei o la Sua famiglia è passibile di sanzione pecuniaria o di pena detentiva o entrambe.

Sul retro della presente può trovare ulteriori informazioni sull'argomento. ***Per maggiori dettagli, La invitiamo a visitare il nostro sito web: <[www.census.gov/sipp/](http://www.census.gov/sipp/)>***

Grazie per la Sua partecipazione e per l'aiuto che vorrà fornirci.

Distinti saluti

John H. Thompson  
Direttore

Per maggiori informazioni, contattare:

**REGIONAL DIRECTOR  
US CENSUS BUREAU  
101 MARIETTA ST NW STE 3200  
ATLANTA GA 30303-2711**

**SIPP-105(L1)(2016)(IT)(IL)  
(5-2016)**



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**Economics and Statistics Administration**  
**U.S. Census Bureau**  
Washington, DC 20233-0001

OFFICE OF THE DIRECTOR

DAL DIRETTORE  
DELL'UFFICIO CENSIMENTI DEGLI STATI UNITI D'AMERICA

Gentile Residente,

Desideriamo con la presente ringraziarLa per aver aiutato l'Ufficio Censimenti degli Stati Uniti d'America (U.S. Census Bureau), lo scorso anno, a raccogliere i dati per il SIPP (Survey of Income and Program Participation, Indagine sul reddito e sulla partecipazione al programma). Anche quest'anno, l'Ufficio Censimenti sta conducendo la medesima indagine, di vitale importanza, e ha bisogno del Suo aiuto per garantire la raccolta di dati accurati. Nei prossimi giorni, un rappresentante dell'Ufficio Censimenti si metterà in contatto con la Sua famiglia per svolgere l'intervista. Desideriamo farLe sapere che la partecipazione della Sua famiglia all'indagine è estremamente preziosa e che l'apprezziamo molto.

Questa indagine fornisce dati utili per prendere decisioni riguardo a programmi governativi che coinvolgono milioni di persone negli Stati Uniti. Per esempio, i responsabili politici utilizzano i risultati di questa indagine per valutare le future esigenze del sistema di Previdenza sociale, i cambiamenti da apportare e l'efficacia di programmi quali il Programma di assistenza alimentare supplementare, l'impatto dei cambiamenti sull'assicurazione sanitaria e sul costo dell'assistenza medica. Per fornire informazioni precise ai Suoi rappresentanti eletti e contribuire a migliorare tali importanti programmi, l'Ufficio Censimenti ha bisogno del Suo aiuto per poter raccogliere dati accurati.

La partecipazione della Sua famiglia è fondamentale per garantire che i dati raccolti nell'ambito di questa indagine siano completi e precisi. Il Suo nominativo è stato appositamente selezionato per rappresentare migliaia di altre famiglie come la Sua. Anche se la mancata risposta a una o più delle domande previste da questa indagine volontaria non comporta alcuna penalità, ogni domanda a cui non viene data risposta riduce considerevolmente l'accuratezza dei risultati.

L'indagine viene condotta sotto l'autorità del Titolo 13 del Codice della legislazione federale statunitense (U.S. Code), Sezioni 141 e 182. La Sezione 9 del Titolo 13 ci impone di trattare con la massima riservatezza tutte le informazioni che riguardano Lei e la Sua famiglia. Tutto il personale dell'Ufficio Censimenti, dal Direttore al singolo rappresentante, ha giurato di rispettare tale riservatezza. Il o la dipendente che dovesse divulgare una qualsiasi informazione atta a identificare Lei o la Sua famiglia è passibile di sanzione pecuniaria o di pena detentiva o entrambe.

Sul retro della presente può trovare ulteriori informazioni sull'argomento. **Per maggiori dettagli, La invitiamo a visitare il nostro sito web: <[www.census.gov/sipp/](http://www.census.gov/sipp/)>**

Grazie per la Sua partecipazione e per l'aiuto che vorrà fornirci.

Distinti saluti

John H. Thompson  
Direttore

Per maggiori informazioni, contattare:

**REGIONAL DIRECTOR  
US CENSUS BUREAU  
1111 W 22<sup>ND</sup> ST STE 400  
OAK BROOK IL 60523-1918**



DAL DIRETTORE  
DELL'UFFICIO CENSIMENTI DEGLI STATI UNITI D'AMERICA

Gentile Residente,

Desideriamo con la presente ringraziarLa per aver aiutato l'Ufficio Censimenti degli Stati Uniti d'America (U.S. Census Bureau), lo scorso anno, a raccogliere i dati per il SIPP (Survey of Income and Program Participation, Indagine sul reddito e sulla partecipazione al programma). Anche quest'anno, l'Ufficio Censimenti sta conducendo la medesima indagine, di vitale importanza, e ha bisogno del Suo aiuto per garantire la raccolta di dati accurati. Nei prossimi giorni, un rappresentante dell'Ufficio Censimenti si metterà in contatto con la Sua famiglia per svolgere l'intervista. Desideriamo farLe sapere che la partecipazione della Sua famiglia all'indagine è estremamente preziosa e che l'apprezziamo molto.

Questa indagine fornisce dati utili per prendere decisioni riguardo a programmi governativi che coinvolgono milioni di persone negli Stati Uniti. Per esempio, i responsabili politici utilizzano i risultati di questa indagine per valutare le future esigenze del sistema di Previdenza sociale, i cambiamenti da apportare e l'efficacia di programmi quali il Programma di assistenza alimentare supplementare, l'impatto dei cambiamenti sull'assicurazione sanitaria e sul costo dell'assistenza medica. Per fornire informazioni precise ai Suoi rappresentanti eletti e contribuire a migliorare tali importanti programmi, l'Ufficio Censimenti ha bisogno del Suo aiuto per poter raccogliere dati accurati.

La partecipazione della Sua famiglia è fondamentale per garantire che i dati raccolti nell'ambito di questa indagine siano completi e precisi. Il Suo nominativo è stato appositamente selezionato per rappresentare migliaia di altre famiglie come la Sua. Anche se la mancata risposta a una o più delle domande previste da questa indagine volontaria non comporta alcuna penalità, ogni domanda a cui non viene data risposta riduce considerevolmente l'accuratezza dei risultati.

L'indagine viene condotta sotto l'autorità del Titolo 13 del Codice della legislazione federale statunitense (U.S. Code), Sezioni 141 e 182. La Sezione 9 del Titolo 13 ci impone di trattare con la massima riservatezza tutte le informazioni che riguardano Lei e la Sua famiglia. Tutto il personale dell'Ufficio Censimenti, dal Direttore al singolo rappresentante, ha giurato di rispettare tale riservatezza. Il o la dipendente che dovesse divulgare una qualsiasi informazione atta a identificare Lei o la Sua famiglia è passibile di sanzione pecuniaria o di pena detentiva o entrambe.

Sul retro della presente può trovare ulteriori informazioni sull'argomento. **Per maggiori dettagli, La invitiamo a visitare il nostro sito web: <[www.census.gov/sipp/](http://www.census.gov/sipp/)>**

Grazie per la Sua partecipazione e per l'aiuto che vorrà fornirci.

Distinti saluti

John H. Thompson  
Direttore

Per maggiori informazioni, contattare:

**REGIONAL DIRECTOR  
US CENSUS BUREAU  
32 OLD SLIP 9<sup>TH</sup> FLOOR  
NEW YORK NY 10005-3500**



DAL DIRETTORE  
DELL'UFFICIO CENSIMENTI DEGLI STATI UNITI D'AMERICA

Gentile Residente,

Desideriamo con la presente ringraziarLa per aver aiutato l'Ufficio Censimenti degli Stati Uniti d'America (U.S. Census Bureau), lo scorso anno, a raccogliere i dati per il SIPP (Survey of Income and Program Participation, Indagine sul reddito e sulla partecipazione al programma). Anche quest'anno, l'Ufficio Censimenti sta conducendo la medesima indagine, di vitale importanza, e ha bisogno del Suo aiuto per garantire la raccolta di dati accurati. Nei prossimi giorni, un rappresentante dell'Ufficio Censimenti si metterà in contatto con la Sua famiglia per svolgere l'intervista. Desideriamo farLe sapere che la partecipazione della Sua famiglia all'indagine è estremamente preziosa e che l'apprezziamo molto.

Questa indagine fornisce dati utili per prendere decisioni riguardo a programmi governativi che coinvolgono milioni di persone negli Stati Uniti. Per esempio, i responsabili politici utilizzano i risultati di questa indagine per valutare le future esigenze del sistema di Previdenza sociale, i cambiamenti da apportare e l'efficacia di programmi quali il Programma di assistenza alimentare supplementare, l'impatto dei cambiamenti sull'assicurazione sanitaria e sul costo dell'assistenza medica. Per fornire informazioni precise ai Suoi rappresentanti eletti e contribuire a migliorare tali importanti programmi, l'Ufficio Censimenti ha bisogno del Suo aiuto per poter raccogliere dati accurati.

La partecipazione della Sua famiglia è fondamentale per garantire che i dati raccolti nell'ambito di questa indagine siano completi e precisi. Il Suo nominativo è stato appositamente selezionato per rappresentare migliaia di altre famiglie come la Sua. Anche se la mancata risposta a una o più delle domande previste da questa indagine volontaria non comporta alcuna penalità, ogni domanda a cui non viene data risposta riduce considerevolmente l'accuratezza dei risultati.

L'indagine viene condotta sotto l'autorità del Titolo 13 del Codice della legislazione federale statunitense (U.S. Code), Sezioni 141 e 182. La Sezione 9 del Titolo 13 ci impone di trattare con la massima riservatezza tutte le informazioni che riguardano Lei e la Sua famiglia. Tutto il personale dell'Ufficio Censimenti, dal Direttore al singolo rappresentante, ha giurato di rispettare tale riservatezza. Il o la dipendente che dovesse divulgare una qualsiasi informazione atta a identificare Lei o la Sua famiglia è passibile di sanzione pecuniaria o di pena detentiva o entrambe.

Sul retro della presente può trovare ulteriori informazioni sull'argomento. **Per maggiori dettagli, La invitiamo a visitare il nostro sito web: <[www.census.gov/sipp/](http://www.census.gov/sipp/)>**

Grazie per la Sua partecipazione e per l'aiuto che vorrà fornirci.

Distinti saluti

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "John H. Thompson".

John H. Thompson  
Direttore

Per maggiori informazioni, contattare:

**REGIONAL DIRECTOR  
US CENSUS BUREAU  
100 S INDEPENDENCE MALL W #410  
PHILADELPHIA PA 19106-2320**

## **Perché l'Ufficio Censimenti raccoglie queste informazioni?**

Anche se ogni dieci anni viene effettuato un censimento, alcune informazioni devono essere aggiornate più frequentemente. Questa indagine fornisce dati aggiornati su una serie di importanti tematiche, quali, per esempio, i cambiamenti vissuti dalle persone nel loro lavoro, la copertura fornita dall'assicurazione sanitaria, le spese mediche, il benessere di bambini e adulti, l'assistenza all'infanzia e lo stato degli assegni familiari, il pensionamento e la pianificazione pensionistica, la partecipazione a programmi governativi, e altre informazioni. Considerati i rapidi cambiamenti che il Paese vive, per stabilire programmi efficaci, è necessario disporre di dati aggiornati. I responsabili politici in seno al governo e i responsabili di organizzazioni private hanno bisogno di informazioni economiche aggiornate per prendere decisioni consapevoli su programmi destinati a influenzare la vita di persone di tutti i livelli di reddito. La Sua partecipazione, comunque volontaria, è fondamentale per garantire che i risultati di questa indagine siano completi e accurati.

## **Come faccio a essere sicuro che l'Ufficio Censimenti protegga le informazioni che mi riguardano?**

La legge autorizza l'Ufficio Censimenti a raccogliere informazioni per questa indagine (Titolo 13, United States Code (U.S.C.), Sezioni 141 e 182). La Sezione 9 di questa legge ci impone di mantenere la massima riservatezza su tutte le informazioni riguardanti Lei e la Sua famiglia. L'Ufficio Censimenti utilizza queste informazioni unicamente a scopi statistici. Chiunque abbia accesso alle risposte da Lei fornite è passibile di una pena detentiva, di una sanzione pecuniaria fino a un massimo di 250.000 \$ o entrambe, nell'eventualità in cui venga divulgata una qualsiasi informazione atta a identificare Lei o la Sua famiglia.

## **Come utilizza l'Ufficio Censimenti le informazioni da me fornite?**

Poiché il Titolo 13 garantisce la riservatezza delle informazioni che Lei riguardano, l'Ufficio Censimenti unisce le informazioni che Lei fornisce con quelle di altri per redigere delle statistiche. Per una maggiore efficacia, l'Ufficio Censimenti fa in modo di ottenere anche le informazioni da Lei eventualmente fornite ad altre agenzie nel caso Lei abbia partecipato ad altri programmi governativi. Questo ci aiuta a far sì che i Suoi dati siano completi, e ci permette di ridurre il numero delle domande inserite nel questionario dell'indagine. Le stesse leggi che tutelano la riservatezza delle Sue risposte tutelano anche ogni altra informazione di cui entriamo in possesso (Titolo 13, U.S.C., Sezione 9). Se desidera che le informazioni che ci fornisce non vengano unite con quelle ottenute da altre agenzie, voglia per favore comunicarlo al nostro rappresentante al momento dell'intervista.

## **Quanto tempo richiede l'indagine?**

Secondo le nostre stime, sono necessari circa 60 minuti a persona per raccogliere le informazioni, compreso il tempo necessario per riassumere le istruzioni e per completare e rivedere le Sue risposte. Eventuali commenti riguardo alle tempistiche o ad altri aspetti della procedura di raccolta dei dati, inclusi eventuali suggerimenti per rendere l'impegno meno gravoso, possono essere inviati a Paperwork Reduction Project 0607-0977, U.S. Census Bureau, 4600 Silver Hill Road, Room 8H590, Washington, DC 20233, USA. I commenti possono essere inviati anche per e-mail all'indirizzo <[DEMO.Paperwork@census.gov](mailto:DEMO.Paperwork@census.gov)>, specificando "Paperwork Project 0607-0977" nell'oggetto.

L'Ufficio di Gestione e del Bilancio (OMB, Office of Management and Budget) degli Stati Uniti d'America, ha approvato questa indagine attribuendole il numero di approvazione OMB 0607-0977; l'approvazione scade il 31.12.2016. La presenza di questo numero indica che l'Ufficio Censimenti è autorizzato a effettuare questa indagine. Se questo numero non è indicato, non possiamo richiedere la sua partecipazione. La preghiamo di utilizzare questo numero per tutta la corrispondenza relativa a tale indagine.